

Correzioni da apportare **solo** alle stampe dal 1999 al 2010 di  
**Un corso in miracoli**

**Corrette nella stampa del 2011**

Revisione del novembre 2011

*Altre correzioni relative anche queste edizioni e trovate successivamente al novembre 2011 sono riportate nel file relativo a **tutte** le edizioni (clicca **qui**)*

**TESTO**

- T-2.II.6:9 – **Espazione** – sostituire con **Espiazione**
- T-2.III.1:1 – **l'Espiazione può essere essere** - cancellare la ripetizione
- T-2.VII.6:5 – **fintanto che tutte le parti della Figliolanza saranno ritornate**  
aggiungere “non” davanti a “saranno”
- T-3.V.5:6 – sostituire come segue: **L'ingegnosità è totalmente divorziata dalla conoscenza, perché la conoscenza non richiede ingegnosità.**
- T-3.VII.4:3 – **implicita** – sostituire con **implicito**
- T-5.IV.8:3 – **buone azioni** sostituire con **gentilezze**
- T-5.VI.12:6 – **tornare** – sostituire con **riportarti**
- T-6.I.4:5 – **permesse** – sostituire con **premesse**
- T-6.V.A.6 – correggere come segue:  
6. Questo è un passo **molto** preliminare **fondamentale**, ed è l'unico che devi compiere da solo. <sup>2</sup>Non è nemmeno necessario che completi tu stesso il passo, ma è necessario che **ti diriga svolti** in quella direzione. <sup>3</sup>Avendo scelto di percorrere quel cammino, **ti assumi** la responsabilità del viaggio, responsabilità che tu e solo tu devi mantenere. <sup>4</sup>Questo passo può sembrare che esasperi il conflitto, piuttosto che risolverlo, perché è il **primo** passo **iniziale** nell'invertire la tua percezione e capovolgerla rettificandola. <sup>5</sup>~~Tu non hai ancora abbandonato questi conflitti con la percezione capovolta~~ **Questo è in conflitto con la percezione capovolta che non hai abbandonato**, altrimenti il cambiamento di direzione non sarebbe stato necessario. <sup>6</sup>Alcuni rimangono a lungo in questo frangente, provando un conflitto molto acuto. <sup>7</sup>A questo punto potrebbero provare ad accettare il conflitto, anziché fare il passo successivo verso la sua soluzione. <sup>8</sup>Avendo fatto il primo passo, tuttavia, saranno aiutati. <sup>9</sup>Una volta che avranno scelto ciò che non possono completare da soli, non saranno più da soli.
- T-11.II.5:9 – **Ma hai bisogno di ben più della pazienza** – sostituire con: **Ma tu hai bisogno di ben più della pazienza.**
- T-13.IV.9:2 – correggere con: **se accetterai che la tua funzione nel mondo del tempo sia la guarigione....**
- T-15.XI.10:5 – **Ti do lo Spirito santo** – sostituire con: **Ti do allo Spirito Santo**
- T-16.IV.6:4 – **destinata** – sostituire con **destinato**
- T-16.VII.12:5 – **Non ci indurre in tentazione** – sostituire con: **Non lasciarci smarrire nella tentazione...**
- T-18.VII.6:5 – **hanno servito** - sostituire con **sono serviti**
- T-18.VII.6:7 – sostituire la parola **alleanza** con **fedeltà**
- T-19.III.2:7 – La frase corretta è: **Perché tu vuoi ciò che pensi sia reale e non lo lascerai andare.**
- T-19.IV.B.7:7 – **Suo** va sostituito con **suo**
- T-19.IV.B.17:2 – **essi non l'hanno accettata** sostituire con **essi non l'hanno ricevuta**
- T-19.IV.C.1:1 – **liberarvi** sostituire con **liberare**
- T-19.IV.C.11:4 – **rappresentare** sostituire con **significare**; **realità** sostituire con **verità**

- T-20.VI.6:5 – sostituire con: Questo è il tempio dedicato a nessuna relazione e a nessun ritorno
- T-20.VIII.8:10 – non vi sono affatto gradi sostituire con non c'è un ordine.
- T-25.I.7:4 – “Tuttavia Esso” – sostituire con “Tuttavia Essa”
- T-25.I.7:5 – “Ed Esso” – sostituire con “Ed Essa”
- T-25.VI.5:8 – c'è molto da fare – sostituire con – c'è ancora molto da fare
- T-26.VIII.2:7 – Vedi possibile la salvezza e non i risultati immediati – sostituire con: Vedi la salvezza futura e non i risultati immediati.
- T-27.V.10.1 – la generalizzazione sostituire con il trasferimento
- T-27.VII.15:1 – colpa – sostituire con: peccato
- T-29.VII.1:10 – verità sostituire con felicità
- T-29.VII.4:2 – perdita sostituire entrambe con mancanza.
- T-30.I.1:3 – le altre sostituire con il resto.
- T-30.I.3:2 – Sostituire con la seguente frase: Tu prima prendi una decisione e poi decidi di chiedere cosa dovresti fare.
- T-30.I.4:3 – seconda riga, sostituire con : senza paura, perché sin dall'inizio non emergerà alcuna opposizione che poi diventi un problema in sé.
- T-30.I.5:5 – ristoro sostituire con restauro
- T-30.I.8:1 – le tue domande sostituire con la tua domanda
- T-30.I.10:1 – decisivo sostituire con di svolta
- T-30.I.12:6 – Né ti opporrai ad essa sostituire con non combatterai contro di essa
- Indice – Pag. 709 – Capitolo 3 – II – I miracoli cone... - sostituire con: I miracoli come...
- Indice – Pag. 709 – Capitolo 3 – IV – L'eerore... – sostituire con L'errore...
- Indice – Pag. 710 – quinta riga: L'illusione dell'(ego – togliere (

## LIBRO DEGLI ESERCIZI

- L-in.1:3 – allenata sostituire con addestrata
- L-in.3:2 – sostituire con: Ad eccezione dei periodi di ripasso gli esercizi di ogni giorno sono pianificati intorno a un'idea centrale che è espressa per prima.
- L-in.4:2 – Gli esercizi hanno lo scopo di sostituire con Gli esercizi sono pianificati per...
- L-in.5:1 – Sostituire con: Il trasferimento dell'addestramento nella percezione vera non procede allo stesso modo del trasferimento dell'addestramento nel mondo.
- L-in.6:1 – nei minimi dettagli sostituire con in modo molto specifico
- L-in.6:4 – apprendimento sostituire con addestramento
- L-in.8:3 – le istruzioni date sostituire con la direzione ricevuta.
- L.pl.21.2:4 – L'intensità delle emozione sostituire con emozioni
- L.pl.53. – Dopo il punto 2. c'è un errore di impaginazione.
- L.pl.64.1:1 – “non mi indurre in tentazione” – sostituire con “lasciarmi smarrire nella tentazione”
- L.pl.64.6:3 – “Che io non cerchi di sostituire la mia con quella di Dio” – diventa “Che io non cerchi di sostituire con la mia quella di Dio”
- L.pl.126.1:3 – usarlo – sostituire con usarli
- L.pl.158.4:4 – sostituire l'intera frase come segue: Il momento in cui l'esperienza porrà fine al tuo dubitare è stato stabilito.
- L.pl.161.3:1-2 – sostituire la parola “concrete” con “specifiche”
- L.pl.166.11:2 – è stato dato risposta – sostituire come segue: è stata data risposta.
- L.pl.166.12:1 – ricorda ancora di una ulteriore – togliere “di”
- L.pl.167.1:3 – Sostituire tutta la frase come segue: E' l'unica condizione in cui tutto ciò che Dio ha creato divide.
- L.pl.169.7:3 – Noi non lo affrettiamo, in quanto quello che tu offrirai era nascosto... sostituire con: Noi non lo affrettiamo, come se quello che tu offrirai fosse nascosto...
- L.pl.Vrip.In.4:3 – Dio è solo Amore e quindi lo sono anch'io – sostituire con Dio è solo Amore e quindi questo è quello che io sono.

- L.pl.Vrip.In.10:8– Dio è solo Amore e quindi lo sono anch'io – sostituire con Dio è solo Amore e quindi questo è quello che io sono.
- L.pl.171-180 – dove c'è la frase Dio è solo Amore e quindi lo sono anch'io – sostituire con Dio è solo Amore e quindi questo è quello che io sono.
- L.pl.171.1 – aggiungere apostrofo: un eco diventa un'eco
- L.pl.184.11:3 – Sostituire ogni cosa con tutte le cose
- L.pl.188.1:4 – illumina zio-ne sostituire con illuminazione (questo errore non c'era in alcune delle prime stampe ...)
- L.pl.188.9:1 – la parola oggi è ripetuta due volte. Cancellare quella a fine frase.
- L.pl.193.3:5-7 – correggere numerazione frase come segue:  
<sup>5</sup>Sono la stessa cosa nel contenuto fondamentale. <sup>6</sup>È questo:  
<sup>7</sup>Perdona e vedrai questo in modo diverso.
- L.pl.199.6:5 – sostituire inequivoca con inequivocabile
- L.pl.14.1:3 – stabilisce – sostituire con – stabilita
- Indice – punto 2 : “ho dato tutto ciò che vedo...” – aggiungere a come segue “ho dato a tutto ciò che vedo...”
- Indice – punto 21 - ... diverssa – Sostituire con diversa.

## MANUALE PER INSEGNANTI

- M.25.6:7 – ... alcuni dei limiti che avevano posto su se stessi sostituire con alcuni dei limiti che avevano posto sulla loro mente.

## CHIARIFICAZIONE DEI TERMINI

- C-in.1:5 – non vedere l'errore sostituire con guardare oltre l'errore.
- C-in.3.9 – una sola meta sostituire con un solo obiettivo
- C-in.4.2 – si presentano come domande sostituire con hanno solo la forma di domanda
- C-3.2:1 – sostituire un tipo con una sorta
- C-3.2:4 – alzarci sostituire con alzarsi
- C-6.3:2 – doppia sostituire con duale

L'indice della CHIARIFICAZIONE DEI TERMINI è sbagliato. L'esatta numerazione in sequenza è:

Introduzione		pag.81
1.	Mente - Spirito	pag. 83
2.	L'ego - Il miracolo	pag. 85
3.	Il perdono - Il volto di Cristo	pag. 87
4.	Vera percezione – Conoscenza	pag. 89
5.	Gesù – Cristo	pag. 91
6.	Lo Spirito Santo	pag. 93.
Epilogo		pag. 95